

BESZERZÉSI FŐIGAZGATÓSÁG
 BERUHÁZÁS, ESZKÖZ, SZOLGÁLTATÁS ÉS IT BESZERZÉSI IGAZGATÓSÁG
 Szolgáltatás beszerzés

Tárgy: 1. számú kiegészítő tájékoztatás

Ügyintéző: Kissné Tóth Mária Éva

Tel: +36 (30) 228-1073

E-mail: kissne.toth.maria.eva@mavcsoport.hu

Tisztelt Érdeklődő Gazdasági Szereplők!

A NÖF Nemzeti Örökségvédelmi Fejlesztési Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság, Ajánlatkérő nevében a MÁV Szolgáltató Központ Zrt. mint Lebonyolító 2025. június 10. napján nyílt beszerzési eljárást indított **„Keszthely, Festetics-kastély - Fordítási, narrációs és lektorálási feladatok ellátása”** tárgyban.

A tárgyi beszerzési eljárásban kiegészítő tájékoztatás iránti kérelem érkezett, melyre Ajánlatkérő az alábbiak szerint adja meg válaszáat:

Kérdés1:

- „A magyar nyelvű forrásszövegek terjedelméről (méretéről, hosszáról, karakterszámáról) szeretnénk kérni információt.”

Válasz1:

Alap túra	magyar nyelvű változat	Rövid túra adott nyelvi változatának elkészítése	10 oldal magyar nyelvű narráció
	angol nyelvű változat		10 oldal fordítás + lektorálás + narráció angol nyelvre
	német, olasz; francia; lengyel; cseh; orosz		10 oldal fordítás 6 nyelvre + lektorálás + narráció (német; olasz; francia; lengyel; cseh; orosz)
	szlovák; szlovén; horvát		10 oldal fordítás 3 nyelvre + lektorálás + narráció (szlovák; szlovén; horvát)
Célcsoport specifikus túrák	magyar nyelvű változat	Hosszú túra adott nyelvi változatának elkészítése	20 oldal magyar nyelvű narráció
	angol nyelvű változat		20 oldal fordítás + lektorálás + narráció angol nyelvre

BESZERZÉSI FŐIGAZGATÓSÁG
BERUHÁZÁS, ESZKÖZ, SZOLGÁLTATÁS ÉS IT BESZERZÉSI IGAZGATÓSÁG
Szolgáltatás beszerzés

	magyar nyelvű változat	Gyerekeknek készített tematikus túra elkészítése	7 oldal magyar nyelvű narráció
	magyar nyelvű változat	Műtárgy specifikus tematikus túra adott nyelvi változatának elkészítése	14 oldal magyar nyelvű narráció
	angol nyelvű változat		14 oldal fordítás + lektorálás + narráció angol nyelvre
	magyar nyelvű változat	Női tematika túra adott nyelvi változatának elkészítése	12 oldal magyar nyelvű narráció
	angol nyelvű változat		12 oldal fordítás + lektorálás + narráció angol nyelvre
	magyar nyelvű változat	Férfi tematika túra adott nyelvi változatának elkészítése	12 oldal magyar nyelvű narráció
	angol nyelvű változat		12 oldal fordítás + lektorálás + narráció angol nyelvre

Oldalméret: A4,
Karakterszám: 2800-2900 karakter/oldal, a szóközökkel együtt.

BESZERZÉSI FŐIGAZGATÓSÁG
BERUHÁZÁS, ESZKÖZ, SZOLGÁLTATÁS ÉS IT BESZERZÉSI IGAZGATÓSÁG
Szolgáltatás beszerzés

Kérdés2:

„A narrációhoz a hangstúdiót az Ajánlatkérő biztosítja, vagy az Ajánlattevő?”

Válasz2:

A narrációhoz a hangstúdiót az ajánlattevőnek kell biztosítania.

Budapest, 2025. július 14.

Tisztelettel:

.....
Bálint Éva Krisztina
Kategória menedzser
Beruházás, eszköz, szolgáltatás és IT
beszerzési igazgatóság
Beszerzési Főigazgatóság
MÁV Szolgáltató Központ Zrt.